SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS

Szymon Kulas
Od Dyrektora Narodowego Muzeum Morskiego w Gdańsku 9
From the Director of the National Maritime Museum in Gdańsk 11

Dr Fryderyk Tomala
Słowo wstępu Prezesa Towarzystwa Przyjaciół Narodowego Muzeum Morskiego 13
A Word of Introduction from the President of the Society of Friends of the National Maritime Museum 15

Dr Bartosz Gondek
Od Dyrektora Instytutu Strat Wojennych im. Jana Karskiego 17
From the Director of the Jan Karski Institute of War Losses 19

ESEJE / ESSAYS

Patryk Klein
Przedmowa redaktora 23
Editor's Foreword 25

Patryk Klein
M.s. „Piłsudski" w świetle najnowszych badań. Wyniki projektu M.s. „Piłsudski" – badanie strat wojennych (2024-2025)
MS *Piłsudski* in the Context of the Latest Research. Findings of the 2024-25 Project: MS *Piłsudski*—Study of Wartime Losses 29

Jan Tymiński
Źródła dotyczące transatlantyków m.s. „Piłsudski" i m.s. „Batory" w zasobach Archiwum Akt Nowych w Warszawie i Archiwum Państwowego w Gdańsku Oddział w Gdyni
Primary Sources on the Ocean Liners MS *Piłsudski* and MS *Batory* Held by the Archives of Modern Records in Warsaw and the State Archive in Gdańsk (Gdynia Branch) 69

Emilia Brotz
M.s. „Piłsudski" – szlagierowe przedsięwzięcie GAL-u
MS *Piłsudski*—Flagship Project of Gdynia-America Line 91

Monika Jankiewicz-Brzostowska
Dzieła sztuki na transatlantykach m.s. „Piłsudski" i m.s. „Batory"
Works of Art Aboard the Ocean Liners MS *Piłsudski* and MS *Batory* 117

Grzegorz Rogowski
Z Triestu do Gdyni na filmowej taśmie. Reportaż filmowy z inauguracyjnej podróży m.s. „Piłsudski"
From Trieste to Gdynia on Film. Film Footage from the First Voyage of MS *Piłsudski* 163

Ewelina Damps
Wokół historii fortepianów i pianin na transatlantykach m.s. „Piłsudski" i m.s. „Batory"
The Grand and Upright Pianos Aboard the Ocean Liners MS *Piłsudski* and MS *Batory* 187

Aleksandra Karkowska
„Batory" nas ukołysał
Batory Rocked Us 217

Marcin Westphal
Przyczyna zatonięcia m.s. „Piłsudski" – próba odpowiedzi i nowe pytania
The Cause of the Sinking of MS *Piłsudski*: Attempted Answer and New Questions 249

Tomasz Tomaszewski
Transatlantyki tworzyli ludzie
People Who Shaped the History of Ocean Liners 271

Andrzej Pszenny
Od „Batorego" do „Stefana" z kapitanem Pszennym
From *Batory* to *Stefan* with Captain Pszenny 305

KATALOG ZABYTKÓW / CATALOGUE OF ARTEFACTS

Iwona Bienia
Przedmowa redaktora katalogu 331
Catalogue Editor's Foreword 333

1. Wyposażenie okrętowe / Ship's Equipment 335

2. Wyposażenie pokładowe / Deck Equipment 345

3. Wyposażenie hotelowo-gastronomiczne / Hotel and Catering Equipment 375

4. Dzieła sztuki / Works of Art 435

5. Przedmioty osobiste należące do załogi statku i pasażerów / Personal Effects of the Ship's Crew and Passengers 467

6. Materiały reklamowe / Advertising Materials 495

7. Modele / Models 577

8. Medale / Medals 587

9. Tablice pamiątkowe / Commemorative Plaques 599

Autorzy not katalogowych / Authors of the Catalogue Entries 605